

R O Z H O D N U T I E

Číslo: 0257/2015/K
Č.sp.: 5949-2015-BA

Bratislava 08. 12. 2015

Úrad pre reguláciu sieťových odvetví, odbor kontroly, ako vecne príslušný správny orgán podľa § 9 ods. 1 písm. c) bod 3. v spojení s § 36 ods. 9 zákona č. 250/2012 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach v znení neskorších predpisov vo veci uloženia pokuty za porušenie povinnosti vyplývajúcej zo zákona č. 250/2012 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach v znení neskorších predpisov a ďalších podkladov rozhodol tak, že účastníkovi konania CAMASE, a.s., Palisády 29/A, 811 06 Bratislava, IČO: 46 692 291

ukladá pokutu

podľa § 36 ods. 3 písm. b) zákona č. 250/2012 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach v znení neskorších predpisov za to, že sa dopustil správneho deliktu podľa § 36 ods. 1 písm. p) zákona č. 250/2012 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach v znení neskorších predpisov, tým že porušil povinnosť ustanovenú v § 29 ods. 1 písm. a) zákona č. 250/2012 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach v znení neskorších predpisov

vo výške 500,- eur
(slovom päťsto eur).

Podľa § 29 ods. 1 písm. a) zákona č. 250/2012 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach v znení neskorších predpisov je regulovaný subjekt okrem ďalších povinností ustanovených v tomto zákone povinný vykonávať regulovanú činnosť na základe a v rozsahu povolenia, potvrdenia o splnení oznamovacej povinnosti alebo potvrdenia o registrácii.

Úrad pre reguláciu sieťových odvetví pri výkone svojej pôsobnosti vymedzenej zákonom č. 250/2012 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach v znení neskorších predpisov zistil, že spoločnosť CAMASE, a.s., Palisády 29/A, 811 06 Bratislava, IČO: 46 692 291 nevykonávala v období od 12. 06. 2014 do 13. 07. 2015 regulovanú činnosť výroba tepla, rozvod tepla na základe a v rozsahu povolenia č. 2012T 0491 – 1. zmena na predmet podnikania výroba tepla, rozvod tepla, nakoľko nepožiadala Úrad pre reguláciu sieťových odvetví, z dôvodu zmeny sídla právnickej osoby, o vykonanie zmeny v povolení č. 2012T 0491 – 1. zmena na predmet podnikania výroba tepla a rozvod tepla v zmysle § 8 ods. 1 zákona č. 657/2004 Z. z. o tepelnej energetike v znení neskorších predpisov, čím porušila povinnosť podľa § 29 ods. 1 písm. a) zákona č. 250/2012 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach v znení neskorších predpisov a dopustila sa správneho deliktu podľa § 36 ods. 1 písm. p) zákona č. 250/2012 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach v znení neskorších predpisov.

Pokutu spolu vo výške 500,- eur je účastník konania povinný uhradiť do 15 dní odo dňa právoplatnosti tohto rozhodnutia na účet vedený v Štátnej pokladnici, číslo účtu: SK598180000007000442847, KS 6348, VS 502572015.

Odôvodnenie:

Úrad pre reguláciu sieťových odvetví (ďalej len „úrad“) pri výkone svojej pôsobnosti vymedzenej zákonom č. 250/2012 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 250/2012 Z. z.“) zistil, že spoločnosť CAMASE, a.s., Palisády 29/A, 811 06 Bratislava, IČO: 46 692 291 (ďalej len „CAMASE, a.s.“) nevykonávala v období od 12. 06. 2014 do 13. 07. 2015 regulovanú činnosť výroba tepla, rozvod tepla na základe a v rozsahu povolenia č. 2012T 0491 – 1. zmena na predmet podnikania výroba tepla, rozvod tepla, nakoľko v povolení č. č. 2012T 0491 – 1. zmena na predmet podnikania výroba tepla, rozvod tepla sú uvedené skutočnosti týkajúce sa sídla právnickej osoby, ktoré nekorešpondujú so skutočnosťami uvedenými vo výpise z Obchodného registra Okresného súdu Bratislava I, čím porušila povinnosť podľa § 29 ods. 1 písm. a) zákona č. 250/2012 Z. z.

Spoločnosť CAMASE, a.s., bola zapísaná dňa 30. 05. 2012 do Obchodného registra Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sa, vložka číslo: 5551/B. Spoločnosť CAMASE, a.s. je držiteľom povolenia č. 2012T 0491 – 2. zmena na predmet podnikania výroba tepla, rozvod tepla.

Úrad listom Ev. č. 35318/2015/BA zo dňa 05. 11. 2015 oznámil spoločnosti CAMASE, a.s. začatie správneho konania vo veci uloženia pokuty za porušenie zákona č. 250/2012 Z. z. V oznámení o začatí správneho konania úrad oznámil spoločnosti CAMASE, a.s., že podkladom pre vydanie rozhodnutia vo veci uloženia pokuty bude výhradne zistenie porušenia zákona č. 250/2012 Z. z.

Podľa § 29 ods. 1 písm. a) zákona č. 250/2012 Z. z. je regulovaný subjekt okrem ďalších povinností ustanovených v tomto zákone povinný vykonávať regulovanú činnosť na základe a v rozsahu povolenia, potvrdenia o splnení oznamovacej povinnosti alebo potvrdenia o registrácii.

Podmienky pre podnikanie v tepelnej energetike upravuje zákon č. 657/2004 Z. z. o tepelnej energetike v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 657/2004 Z. z.“). Podľa § 5 ods. 1 zákona č. 657/2004 Z. z. možno podnikáť v tepelnej energetike len na základe povolenia a v súlade s povolením.

Podľa § 8 ods. 1 zákona č. 657/2004 Z. z. je držiteľ povolenia pri zmene údajov uvedených v povolení povinný písomne požiadať úrad o vykonanie zmeny do 30 dní od vzniku zmeny.

Úrad vydal rozhodnutím č. 0147/2013/T-PE zo dňa 11. 10. 2013 spoločnosti CAMASE, a.s. povolenie č. 2012T 0491 – 1. zmena na predmet podnikania výroba tepla, rozvod tepla, v ktorom je ako sídlo právnickej osoby uvedená adresa Zrinského 15, 811 03 Bratislava.

Spoločnosť CAMASE, a.s. bola zapísaná dňa 30. 05. 2012 do Obchodného registra Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sa, vložka číslo: 5551/B. V aktuálnom výpise z Obchodného registra Okresného súdu Bratislava I spoločnosti CAMASE, a.s. je uvedené sídlo právnickej osoby Palisády 29/A, 811 06 Bratislava.

Úrad v rámci výkonu svojej pôsobnosti vymedzenej zákonom č. 250/2012 Z. z. v zmysle povinnosti podľa § 29 ods. 1 písm. a) zákona č. 250/2012 Z. z. zistil, že spoločnosť CAMASE, a.s. nevykonávala regulovanú činnosť na základe a v rozsahu povolenia č. 2012T 0491 – 1. zmena na premet podnikania výroba tepla, rozvod tepla, nakoľko skutočnosti týkajúce sa sídla právnickej osoby uvedené v povolení č. 2012T 0491 – 1. zmena na premet podnikania výroba tepla, rozvod tepla sú rozdielne ako skutočnosti uvedené odo dňa 12. 06. 2014 vo výpise z Obchodného registra Okresného súdu Bratislava I spoločnosti CAMASE, a.s.

Nakoľko spoločnosť CAMASE, a.s. požiadala úrad o vykonanie zmeny v príslušnom povolení až listom zo dňa 13. 07. 2015, ktorý podala na poštovú prepravu dňa 14. 07. 2015, nevykonávala v období od 12. 06. 2014 do 13. 07. 2015 regulovanú činnosť výroba tepla, rozvod tepla na základe a v rozsahu povolenia č. 2012T 0491 – 1. zmena na predmet podnikania výroba tepla, rozvod tepla.

Tým, že spoločnosť CAMASE, a.s. nevykonávala v období od 12. 06. 2014 do 13. 07. 2015 regulovanú činnosť výroba tepla, rozvod tepla na základe a v rozsahu povolenia č. 2012T 0491 – 1. zmena na predmet podnikania výroba tepla, rozvod tepla, nakoľko nepožiadala úrad, z dôvodu zmeny sídla právnickej osoby, o vykonanie zmeny v povolení č. 2012T 0491 – 1. zmena na predmet podnikania výroba tepla a rozvod tepla v zmysle § 8 ods. 1 zákona č. 657/2004 Z. z., porušila povinnosť podľa § 29 ods. 1 písm. a) zákona č. 250/2012 Z. z. a dopustila sa správneho deliktu podľa § 36 ods. 1 písm. p) zákona č. 250/2012 Z. z.

Spoločnosť CAMASE, a.s. doručila úradu písomné vyjadrenie zo dňa 13. 11. 2015 označené ako Vyjadrenie k podkladu pre rozhodnutie a k spôsobu jeho zistenia, v ktorom uviedla, že sa nestotožňuje so záverom úradu, že neohlásením zmeny sídla spoločnosti CAMASE, a.s. podľa § 8 ods. 1 zákona č. 657/2004 Z. z. porušila povinnosť ustanovenú v § 29 ods. 1 písm. a) zákona č. 250/2012 Z. z., v zmysle ktorého je regulovaný subjekt okrem ďalších povinností ustanovených v tomto zákone povinný vykonávať regulovanú činnosť na základe a v rozsahu povolenia, potvrdenia o splnení oznamovacej povinnosti alebo potvrdenia o registrácii, nakoľko nevykonávala regulovanú činnosť na základe povolenia. Podľa § 8 ods. 1 zákona č. 657/2004 Z. z. je držiteľ povolenia pri zmene údajov uvedených v povolení povinný písomne požiadať úrad o vykonanie zmeny do 30 dní od vzniku zmeny. Podľa § 8 ods. 3 zákona č. 657/2004 Z. z. úrad vykoná zmeny v povolení do 30 dní od doručenia žiadosti. Spoločnosť CAMASE, a.s. uviedla, že v prípade vyššie popísanej aplikácie výkladu § 29 ods. 1 písm. a) zákona č. 250/2012 Z. z. zo strany úradu by aj napriek splneniu oznamovacej povinnosti zo strany regulovaného subjektu vykonával tento subjekt od momentu zápisu zmeny sídla v obchodnom registri (účinnosť zmeny sídla) až po moment vykonania zmeny v povolení, potvrdení o splnení oznamovacej povinnosti alebo potvrdení o registrácii, regulovanú činnosť v rozpore, t. j. nie na základe, s povolením, potvrdením o splnení oznamovacej povinnosti alebo potvrdením o registrácii, nakoľko skutočný stav, resp. údaje by nekorešpondovali s údajmi uvedenými v povolení, potvrdení o splnení oznamovacej povinnosti alebo potvrdení o registrácii. Spoločnosť CAMASE, a.s. ďalej uviedla, že je názoru, že absenciu sankcie za porušenie povinnosti podľa § 8 ods. 1 zákona č. 657/2004 Z. z. nemožno nahrádzať extenzívnym výkladom ustanovenia § 29 ods. 1 písm. a) zákona č. 250/2012 Z. z., a preto by úrad nemal uložiť spoločnosti CAMASE, a.s. žiadnu pokutu za nesplnenie tejto oznamovacej povinnosti.

Podľa § 8 ods. 1 zákona č. 657/2004 Z. z. je držiteľ povolenia pri zmene údajov uvedených v povolení povinný písomne požiadať úrad o vykonanie zmeny do 30 dní od vzniku zmeny.

Pri zmene údajov uvedených v povolení je spoločnosť CAMASE, a.s. povinná v zmysle povinnosti ustanovenej v § 8 ods. 1 zákona č. 657/2004 Z. z. požiadať úrad o vykonanie zmeny v povolení. Údajom uvedeným v povolení je aj sídlo právnickej osoby. Pri zmene údajov týkajúcich sa sídla právnickej osoby bola spoločnosť CAMASE, a.s. povinná požiadať úrad o vykonanie zmeny v povolení č. 2012T 0491 – 1. zmena na predmet podnikania výroba tepla, rozvod tepla. Uvedenú povinnosť si však spoločnosť CAMASE, a.s. nesplnila a z tohto dôvodu nevykonávala regulovanú činnosť v období od 12. 06. 2014 do 13. 07. 2014 na základe a v rozsahu povolenia č. 2012T 0491 – 1. zmena na predmet podnikania výroba tepla a rozvod tepla, a porušila § 29 ods. 1 písm. a) zákona č. 250/2012 Z. z.

Spoločnosť CAMASE, a.s. uviedla, že v prípade aplikácie výkladu § 29 ods. 1 písm. a) zákona č. 250/2012 Z. z. zo strany úradu by aj napriek splneniu oznamovacej povinnosti zo strany regulovaného subjektu vykonával tento subjekt od momentu zápisu zmeny sídla v obchodnom registri (účinnosť zmeny sídla) až po moment vykonania zmeny v povolení regulovanú činnosť v rozpore s povolením, nakoľko skutočný stav, resp. údaje by nekorešpondovali s údajmi uvedenými v povolení.

Spoločnosť CAMASE, a.s. je v zmysle § 29 ods. 1 písm. a) zákona č. 250/2012 Z. z. povinná vykonávať regulovanú činnosť na základe a v rozsahu povolenia vydaného na podnikanie v tepelnej energetike. Spoločnosť CAMASE, a.s. bola povinná podľa § 8 ods. 1 zákona č. 657/2004 Z. z. písomne požiadať úrad o vykonanie zmeny v povolení č. 2012T 0491 – 1. zmena, z dôvodu zmeny sídla právnickej osoby, v lehote do 30 dní od vzniku zmeny. Tým, že spoločnosť CAMASE, a.s. nepostupovala uvedeným spôsobom a nepožiadala úrad o vykonanie zmeny v uvedenom povolení na podnikanie v tepelnej energetike, nevykonávala regulovanú činnosť na základe a v rozsahu povolenia č. 2012T 0491 – 1. zmena. V prípade splnenia povinnosti podľa § 8 ods. 1 zákona č. 657/2004 Z. z. spoločnosťou CAMASE, a.s. v zákonom stanovenej lehote, by úrad nepovažoval uvedené za porušenie § 29 ods. 1 písm. a) zákona č. 250/2012 Z. z.

Spoločnosť CAMASE, a.s. vo vyjadrení zo dňa 13. 11. 2015 taktiež uviedla, že absenciu sankcie za porušenie povinnosti podľa § 8 ods. 1 zákona č. 657/2004 Z. z. nemožno nahrádzať extenzívnym výkladom ustanovenia § 29 ods. 1 písm. a) zákona č. 250/2012 Z. z., a preto by úrad nemal uložiť spoločnosti CAMASE, a.s. žiadnu pokutu za nesplnenie tejto oznamovacej povinnosti.

Úrad si dovoľuje dať spoločnosti CAMASE, a.s. do pozornosti skutočnosť, že porušila zákon č. 250/2012 Z. z., a to konkrétne ustanovenie § 29 ods. 1 písm. a), podľa ktorého je regulovaný subjekt povinný vykonávať regulovanú činnosť na základe a v rozsahu povolenia vydaného úradom. Spoločnosť CAMASE, a.s. je povinná dodržiavať všetky zákonom ustanovené povinnosti pri vykonávaní regulovanej činnosti, za dodržiavanie, ktorých zodpovedá. V prípade porušenia povinnosti podľa § 29 ods. 1 písm. a) zákona č. 250/2012 Z. z. sa regulovaný subjekt dopustí správneho deliktu podľa § 36 ods. 1 písm. p) zákona č. 250/2012 Z. z. To znamená, že úrad nepoužil extenzívny výklad ustanovenia § 29 ods. 1 písm. a) zákona č. 250/2012 Z. z. ako náhradu za absenciu sankcie za porušenie podľa § 8 ods. 1 zákona č. 657/2004 Z. z., ako uvádza spoločnosť CAMASE, a.s. vo vyjadrení zo dňa 13. 11. 2015.

Spoločnosť CAMASE, a.s. porušila povinnosť podľa § 29 ods. 1 písm. a) zákona č. 250/2012 Z. z. tým, že v období od 12. 06. 2014 do 13. 07. 2015 nevykonávala regulovanú činnosť výroba tepla, rozvod tepla na základe a v rozsahu povolenia č. 2012T 0491 – 1. zmena na predmet podnikania výroba tepla, rozvod tepla, nakoľko v povolení č. 2012T 0491 – 1. zmena na predmet podnikania výroba tepla, rozvod tepla sú uvedené skutočnosti týkajúce sa sídla právnickej osoby, ktoré nekorešpondujú so skutočnosťami uvedenými vo výpise z Obchodného registra Okresného súdu Bratislava I spoločnosti CAMASE, a.s.

Skutočnosti uvedené vyššie vo vyjadrení spoločnosti CAMASE, a.s. zo dňa 13. 11. 2015 boli pri vydávaní tohto rozhodnutia správnym orgánom zohľadnené.

Správny orgán preskúmal všetky podklady potrebné pre zistenie skutočného stavu veci a dospel k záveru, že spoločnosť CAMASE, a.s. porušila zákon č. 250/2012 Z. z. Správny orgán pri ukladaní pokuty spoločnosti CAMASE, a.s. podľa § 36 ods. 3 písm. b) zákona č. 250/2012 Z. z. vo výške 500,- eur, za porušenie povinnosti uvedenej vo výroku tohto rozhodnutia, bol viazaný kritériami voľného hodnotenia dôkazov a správnej úvahy podľa § 36 ods. 7 zákona č. 250/2012 Z. z. Pri určovaní výšky uvedenej pokuty správny orgán prihliadol najmä na spôsob, čas trvania a možné následky protiprávneho stavu. Správny orgán posúdil zistené porušenie zákona ako chybu pri vykonávaní regulovanej činnosti v roku 2014 a 2015. Správny orgán pri určovaní výšky pokuty vzal do úvahy skutočnosť, že spoločnosť CAMASE, a.s. je povinná dodržiavať všetky zákonom ustanovené povinnosti pri vykonávaní regulovanej činnosti, za dodržiavanie, ktorých zodpovedá. Pri rozhodovaní bolo správnym orgánom zohľadnené časové obdobie, počas ktorého spoločnosť CAMASE, a.s. nevykonávala regulovanú činnosť na základe a v rozsahu povolenia č. 2012T 0491 – 1. zmena na predmet podnikania výroba tepla, rozvod tepla. Správny orgán tiež zohľadnil, že k dopusteniu sa správneho deliktu podľa § 36 ods. 1 písm. p) zákona č. 250/2012 Z. z. došlo nesplnením administratívnej povinnosti voči úradu. Správny orgán avšak takisto zohľadnil skutočnosť, že konaním respektíve nekonaním spoločnosti CAMASE, a.s. mohol byť sťažený výkon pôsobnosti úradu v zmysle

právomocí ustanovených v zákone č. 250/2012 Z. z. Rovnako správny orgán zohľadnil fakt, že je jednou zo základných povinností spoločnosti CAMASE, a.s. plniť si povinnosti, ktoré jej vyplývajú z platnej právnej úpravy upravujúcej oblasť regulácie sieťových odvetví. Správny orgán vzal do úvahy pri ukladaní pokuty fakt, že spoločnosť CAMASE, a.s. zo strany úradu ešte nebola sankcionovaná a ide o prvé porušenie zákona č. 250/2012 Z. z. Správny orgán pri rozhodovaní zohľadnil vyjadrenie spoločnosti CAMASE, a.s. v priebehu správneho konania. Po zohľadnení vyššie uvedených dôvodov správny orgán pristúpil k uloženiu sankcie, pokuty, na spodnej hranici zákonom ustanovenej sadzby.

Správny orgán zohľadnil aj čas trvania zisteného protiprávneho stavu, ktorý trval odo dňa 12. 06. 2014 do 13. 07. 2015. Po posúdení, zvážení a zohľadnení všetkých okolností týkajúcich sa spôsobu, času trvania a možných následkov porušenia povinnosti, správny orgán rozhodol tak, ako je uvedené vo výroku rozhodnutia. Uloženú pokutu za porušenie zákona spolu vo výške 500,- eur, ktorá je v dolnej hranici z možného uloženia pokuty, považuje správny orgán za primerane represívne a dostatočné preventívne opatrenie voči kontrolovanému subjektu.

Správny orgán listom Ev. č. 35318/2015/BA zo dňa 05. 11. 2015 oznámil spoločnosti CAMASE, a.s., že pred vydaním rozhodnutia má možnosť podľa § 33 ods. 2 v spojení s § 27 ods. 1 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní (správny poriadok) v znení neskorších predpisov, oboznámiť sa s podkladom pre rozhodnutie, so spôsobom jeho zistenia, vyjadriť sa k podkladu pre rozhodnutie, k spôsobu jeho zistenia, prípadne navrhnúť jeho doplnenie do 5 pracovných dní odo dňa doručenia tohto oznámenia. Spoločnosť CAMASE, a.s. v určenej lehote doručila úradu písomné vyjadrenie k oznámeniu o začatí správneho konania zo dňa 13. 11. 2015. Správny orgán pri vydávaní rozhodnutia nepoužil podklady, ktoré by účastníkovi konania neboli známe.

Poučenie:

Proti tomuto rozhodnutiu môže účastník konania podať odvolanie v lehote 15 dní odo dňa oznámenia rozhodnutia, na Úrad pre reguláciu sieťových odvetví, odbor kontroly, Bajkalská 27, P.O.BOX 12, 820 07 Bratislava 27. Rozhodnutie, ktoré po vyčerpaní riadnych opravných prostriedkov nadobudlo právoplatnosť, je preskúmateľné súdom.

Ing. Anna Dobrovodská
riadiťka odboru kontroly

Rozhodnutie sa doručí:

1. CAMASE, a.s., Palisády 29/A, 811 06 Bratislava
2. Advokátska kancelária Roštár – Slovák, s. r. o., Révová 7, 811 02 Bratislava